

## **Turquía: Si es encarcelado, Erbakan será preso de conciencia**

*Debo decir que no me alegro de que Erbakan vaya a la cárcel por un discurso que pronunció hace seis años.*

*Palabras del primer ministro turco Bulent Ecevit refiriéndose a la decisión del Tribunal de Apelaciones de confirmar la condena de un año de cárcel impuesta a Necmettin Erbakan*

*«La condena y el posible encarcelamiento del ex primer ministro turco Necmettin Erbakan, ex dirigente del Partido del Bienestar, de ideología islámica, son completamente inaceptables», ha manifestado hoy Amnistía Internacional. La organización de derechos humanos ha instado a las autoridades turcas a que retiren inmediatamente los cargos y la condena contra Erbakan.*

*El 5 de julio, el Tribunal de Apelaciones confirmó la condena de un año de cárcel impuesta a Necmettin Erbakan. Erbakan había sido juzgado por un discurso que pronunció en Bingol el 25 de febrero de 1994 durante la campaña de las elecciones locales. Las actuaciones judiciales comenzaron cuatro años y medio más tarde, poco después de la clausura de su partido y después de acudir Erbakan al Tribunal Europeo de Derechos Humanos por habersele prohibido dedicarse a la política durante cinco años.*

*Necmettin Erbakan fue condenado el 10 de marzo del 2000 en aplicación del artículo 312.2 del código penal, que hace referencia a la incitación al odio basada en las diferencias religiosas y étnicas. Amnistía Internacional considera que en el discurso de Necmettin Erbakan no hubo incitación a la violencia y, si Erbakan es encarcelado, lo considerará preso de conciencia y hará campaña en favor de su excarcelación inmediata e incondicional.*

En la campaña electoral, Necmettin Erbakan había acusado a los representantes de otros partidos de «falsas creencias» y de depender de los infieles y de Occidente. Se le acusa de haber dicho: «En este país no hay 12 partidos políticos, sólo dos: el de la verdad y el de las falsas creencias. La verdad está representada por la fe de mis hermanos de Bingol. [...] Todos los que no pertenecen al Partido del Bienestar son falsos creyentes, todos son como un solo partido. Por eso aman a los infieles, no son independientes, dependen de Occidente, llegan al poder, reciben órdenes de allí y oprimen a nuestro pueblo. Son usureros, nos explotan, nos oprimen y, lo que es peor, nos retirarán del mundo islámico y nos unirán al cristiano. Los infieles dictarán nuestras leyes y nos gobernarán. Creen que es mejor unirse al Mercado Común». Aunque el tono del discurso era fuerte, Necmettin Erbakan no propugnó en él el uso de la violencia.

En su discurso al electorado kurdo también se refirió a la sustitución de la invocación islámica por otra nacionalista como parte de las reformas de los primeros años de la República de Mustafá Kemal, y afirmó: «Suprimieron el *Bi'smillahi ar-rahmani ar-rahim* (En el nombre de Alá, el Misericordioso, el Compasivo) en las escuelas y lo sustituyeron por “Soy turco, me asiste la razón, soy trabajador”. Si se dice esto, un niño musulmán de origen kurdo tiene derecho a decir: “¿Sí? Pues yo soy kurdo, me asiste aún más la razón y soy más trabajador”. Y así habéis hecho que los habitantes de este país se alejen unos de otros». Erbakan afirmaba que la primera condición para terminar con la violencia política derivada de la cuestión kurda era reconocer la hermandad musulmana.

Amnistía Internacional insta a las autoridades turcas a que no sólo modifiquen o revoquen el artículo 312, sino que lleven a cabo una minuciosa revisión de la legislación y la constitución turcas para eliminar cualquier restricción al derecho a expresar pacíficamente las opiniones. Los cargos contra Necmettin Erbakan deben retirarse, y todos los presos de conciencia deben ser puestos en libertad de forma inmediata e incondicional y con sus derechos civiles y políticos restablecidos.

## Información general

El profesor Necmettin Erbakan, ingeniero, nacido en 1926, fue fundador y dirigente de varios partidos islámicos: El Partido del Orden Nacional (*Millî Nizam Partisi* - *MNP*), prohibido a comienzos de la década de los setenta, el Partido de Salvación Nacional (*Millî Selamet Partisi* - *MSP*), que formó parte de varios gobiernos de coalición en los setenta y fue clausurado tras el golpe militar de 1980, y el Partido del Bienestar (*Refah Partisi* - *RP*), fundado en 1983. En las elecciones locales de 1994, el RP obtuvo el 19 por ciento de los votos y ganó en 324 ayuntamientos, incluidas las ciudades de Estambul y Ankara. A finales de 1995, este partido se alzó con el triunfo en las elecciones generales, con el 21 por ciento de los votos. En 1996, el Partido del Bienestar y el Partido de la Justa Vía, conservador, formaron un gobierno de coalición con Necmettin Erbakan como primer ministro. Ante las presiones del ejército y la amenaza de clausura de su partido, Necmettin Erbakan dimitió de su cargo en junio de 1997. A comienzos de 1998, el RP fue clausurado por dictamen del Tribunal Constitucional. Necmettin Erbakan perdió su escaño en el parlamento y se le prohibió dedicarse a la política durante cinco años.

El artículo 312.2 suele utilizarse para limitar la libertad de expresión sobre la cuestión kurda y la cuestión del islam en la política. Por ejemplo, los encarcelamientos de Akin Birdal, ex presidente de la Asociación de Derechos Humanos Turca (que volvió a ser encarcelado en marzo del 2000), y de Recep Tayyip Erdogan, ex alcalde de Estambul y dirigente del Partido del Bienestar, se basaron en sentencias que aplicaron el artículo 312.2. Debido a ellas, a ambos se les ha prohibido dedicarse a la política y tuvieron que dimitir de sus puestos. Amnistía Internacional está haciendo campaña en favor de la liberación inmediata e incondicional de Akin Birdal y también adoptó a Recep Tayyip Erdogan como preso de conciencia cuando fue encarcelado el año pasado.

\*\*\*\*\*

**Si desean más información, pónganse en contacto con la oficina de prensa de Amnistía Internacional en Londres, Reino Unido, en el número + 44 20 7413 5566. Para los documentos y comunicados de prensa traducidos al español consulten la sección «centro de documentación» de las páginas web de EDAI en <http://www.edai.org/centro>**

